

BOOK OF THE BEST



KNJIGA NAJBOLJIH

VIDI AWARDS

KATEGORIJA · CATEGORY

TURIZAM I PUTOVANJA

TOURISM AND TRAVELLING



NAJBOLJE U KATEGORIJI • THE BEST IN CATEGORY

10 najboljih hrvatskih stranica u ovoj kategoriji • The top 10 Croatian Web pages in this category

Motovun house

www.motovunhouse.com

Evo kako naoko obično iznajmljivanje kuće za odmor postaje zanimljivije od drugih. Here is how a seemingly ordinary summer-house renting can become more interesting than the others.

More of Croatia

www.moreofcroatia.com

Ukoliko je sve viđeno i istinito – čitaj funkcionalno – onda je ova stranica primjer kako treba izgledati turizam u Hrvata.

If everything seen on this page is true – meaning functional – than it is an example of what Croatian tourism should be like.

VillasForum

www.villasforum.com

Kako i što predstaviti eliti o kojoj sanjamo iz postojeće ponude našeg turizma? Evo ovako.

What, from the existing tourist offer, should we present, and how, to the elite that we dream about? Here is the answer.

Adriatica.net

www.adriatica.net

Osim što na jednom mjestu nudi velike količine korisnih informacija za putovanja, radi i ono praktično.

Besides offering a big quantity of useful travel information all in one place, it also does the practical work.

Rina Travel

www.rinatavel.com

Da su malo više opušteno ove bi stranice bile zanimljivije, ali obilje podataka nipošto ne škodi.

This page would be more interesting if it were more relaxed, but the quantity of information it offers is by no means very useful.

Autobusni kolodvor

www.autobusni-kolodvor.com

Sjajan preglednik i kombinator voznih redova ne samo autobusa već i brodskih linija...

A great menu and a time-table coordinator, not only for buses but also for ferry transport...

Valamar Hotels & Resorts

www.valamar.hr

Od nekoliko hotelskih stranica na kojima možete izvršiti online buking ova izgleda najjednostavnije i najefektnije.

Out of the several web pages providing the service of online booking, this seems to be the simplest and the most effective one.

Nacionalna udruga obiteljskih i malih hotela

www.omh.hr

Nacionalna udruga malih i obiteljskih hotela vrlo je zanimljiva organizacija koja okuplja gotovo dvije stotine manjih hotela širom zemlje.

The National Association of Small and Family Hotels is a very interesting organization embracing almost two hundred small hotels throughout Croatia.

Kućica

www.kuchica.com

Evo još jedne simpatične ideje kako se može iznajmiti seoska kućica za odmor. No, nedostaje malo više informacija.

Here is another interesting idea of how a cottage can be rented. It lacks more information, though.

Stručni ocjenjivački sud Jury members

Robert Ripli, Gastronomadi,
predsjednik žirija
jury president

Zoran Šimunić, Gastronomadi
Ranko Borovečki, Jutarnji list

Iako smo se svim silama trudili pronaći osjetniji napredak na internetskim stranicama turističkog sadržaja u nas, s tugom moramo reći da od toga – nema ništa. Osim povećane količine stranica koje često jedne od drugih kopiraju dizajn, sadržaj ili čak informacije – a ponekad i, vrlo bezobzirno, čitave tekstove – te porasta raznoraznih flashevskih dostignuća mladih web dizajnera, neki značajan napredak rijetko je vidljiv. Gastronomija (na koju se u turizmu pozivaju svi, a mi gastronomadi se njome redovito i bavimo) je i dalje negdje na zapečku web ponude. Ipak, ne treba gubiti nadu. Nije sve tako crno – ponešto se i pomiče. To je i vidljivo na ovogodišnjim nagrađenim stranicama od koje eto neke i toplo preporučamo pogledati.

Although we have tried hard to see a significant improvement of the contents of Croatian tourist web-pages, we are sad to announce that it has not happened. Beside an increased number of web pages which often copy the design, contents or even information from one another – and sometimes, very imprudently, entire texts – and multiplied flash-achievements of young web designers, a praiseworthy improvement can rarely be noticed. Gastronomy (which is one of the greatest tourist assets, and which we, gastronomads, deal with regularly) still ranks very low in the tourist offer. Still, there is hope. Not everything is black – some things are starting to move. This year's awarded web pages prove it, and we strongly recommend having a look at some of them.

Robert Ripli
predsjednik žirija
jury president

NAJBOLJA OD NAJBOLJIH U KATEGORIJI • BEST OF THE BEST IN THIS CATEGORY

Istra gourmet

www.istra-gourmet.com



Stranica sadržajno srcu draga gastronomadima. Nudi najbolje od Istre na jednom mjestu s obiljem podataka, bilo da je riječ o vinu ili maslinovim uljima, restoranima ili konobama, sa svim bitnim podacima i prijedlozima. Ovo je must favorite na pregledniku nove generacije mobilnih telefona. Željno čekamo dan kada će se i krajevi poput Slavonije, Baranje, Međimurja, Zagorja, ili pak dalmatinski otoci, obala i zaleđe... pozabaviti prebogatom hrvatskom gastronomijom na dostojan, upravo ovakav način.

The contents of this page are very dear to the gastronomads. It presents the best of Istria, all in one place, providing extensive information, whether you are interested in olive oil or wines, taverns or restaurants, containing all necessary information and suggestions. This is a must favourite on the menu of the new mobile-phone generation. We can't wait for the day when regions such as Slavonija, Baranja, Međimurje, Zagorje, or islands of Dalmacija, the coast and the hinterland will present the extremely rich Croatian gastronomy in a decent way, by which we mean this way exactly.